

# Luthertaler

750 JAHRE  
LUTHERN  
1275 – 2025

444 JAHRE  
WALLFAHRTSORT  
LUTHERN BAD  
1581 – 2025

EINACHERRENNEN | SEITE 14

**3. Einachserspektakel im Luthertal**

SEILZIEHCLUB | SEITE 19

**Goldige Luthertaler  
Seilzieher in China**

TRACHTENGRUPPE | SEITE 21

**Reise ins  
Berner Oberland**

## Inhalt

### 04 DORFPLATZ

- 04 Mitteilungen aus dem Gemeinderat
- 05 Publikation Bauwesen
- 05 Menschen
- 06 Immobilienmarkt

### 06 SCHULE

- 06 Aus der Basisstufe
- 09 Musikschule Region Willisau



## 19 SEILZIEHCLUB



## 14 EINACHSERRENNEN

### 11 VEREINE & ORGANISATIONEN

- 11 750 Jahre Luthern – Meilensteine der Gemeindeentwicklung
- 13 Frauenverein; Ausflug
- 13 Frauenverein; Babysitting-Kurs
- 13 Begegnungszentrum
- 14 Einacherrennen
- 17 Turnverein
- 17 Frauenverein; Kinderanlass
- 19 Seilziehclub
- 21 Trachtengruppe
- 22 Seniorenausflug
- 23 Offenes Stammtischgespräch
- 23 Maler Ueli Bieri
- 25 natürlich LUTHERTAL
- 25 Prix Engagement
- 26 Baugeschichte der Wallfahrtskirche
- 27 Playgrounds
- 28 SRK Kanton Luzern

### 29 ALLERLEI

- 29 öV-Tipp
- 30 Wichtige Kontakte
- 31 Monatsrezept

### 32 VERANSTALTUNGSKALENDER

## Impressum

### REDAKTIONSADRESSE

Redaktion Luthertaler  
Gemeindeverwaltung Luthern  
6156 Luthern  
041 978 80 10  
redaktion.luthertaler@quickline.ch

### ABONNEMENTE UND ADRESSÄNDERUNG

Gemeindeverwaltung Luthern  
Tel. 041 978 80 10  
abo.luthertaler@quickline.ch

### ABONNEMENTSPREIS

CHF 48.– / 12 Ausgaben

### INSERATE

Andrea Kaufmann  
Tel. 079 630 73 57  
inserate.luthertaler@quickline.ch

### DRUCK

Carmen Druck, 6242 Wauwil

### REDAKTIONSTEAM

Alois Fischer, Andrea Kaufmann

### NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

#### Luthertaler Oktober:

Donnerstag, 11. Sept. 2025 (erscheint am 26.09.25)

#### Luthertaler November:

Donnerstag, 16. Okt. 2025 (erscheint am 31.10.25)

MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDERAT

## News im September 2025

### Info Fonds Suisse – Elementarschadenfonds

Für unsere Gemeinde ist der Fonds Suisse (früher bekannt unter dem Namen Elementarschadenfonds) eine wichtige Institution. Durften doch viele Landbesitzer in Luthern von der finanziellen Unterstützung bei Unwetterschäden, insbesondere bei Hangrutschungen und Murgängen profitieren.

Damit eine sachgemässe Verteilung der finanziellen Unterstützung erfolgen kann, braucht es die Elementarschaden-Schätzer. Bisher bestimmte jede Gemeinde einen eigenen Schätzer. Michael Zwyer betreute für die Gemeinde Luthern die Aufgabe des Elementarschadenschätzers verantwortungsvoll und mit dem nötigen Fachwissen. Der Gemeinderat bedankt sich an dieser Stelle für die seriöse und gewissenhafte Arbeit bei Michael Zwyer.

Neu hat sich die Organisation Fonds Suisse dazu entschlossen, in den Kantonen Luzern, Obwalden und Aargau regionale Schätzer zu engagieren und die Funktion aususchreiben. Die erforderlichen Schätzer konnten nun rekrutiert werden. Für die Gemeinde Luthern zuständig ist neu Martin Graber (Stellvertreter Joel Wapf). Die beiden Regionalschätzer betreuen neben der Gemeinde Luthern auch die Gemeinden Ufhusen und Zell.

Anfang Mai wurden die Regionalschätzer im Rahmen einer Schulung auf ihre Arbeit vorbereitet. Im Juli haben sie nun die Funktion von den bisherigen Gemeindegeschätzern übernommen. Die Kontaktdaten für Gesuche an Fonds Suisse finden Sie unter [www.luthern.ch](http://www.luthern.ch).

### Energie-Potenzial-Analyse (EPA) und Lokale Elektrizitätsgemeinschaften (LEG)

Die Energie-Potenzial-Analyse (EPA) ist der Startpunkt einer kommunalen Energieplanung, welche verschiedene Umsetzungsmassnahmen enthält, die der Gemeinderat nun angehen will. Die Massnahmen umfassen zentrale Handlungsfelder und Aktivitäten einer Gemeinde im Bereich Klimaschutz. Grundsätzlich kann eine Gemeinde in folgenden Handlungsfeldern und Aktivitätsbereichen tätig werden, um das Ziel «Netto null 2050» zu erreichen: Übergeordnete Massnahmen/Strategie, Wärme- und Kälteversorgung, Energieeffizienz, Ausbaupfad erneuerbare Energien, Mo-

bilität Stromnetzplanung, Industrie und Gewerbe, Klimaadaptation, Kreislaufwirtschaft. Weiter hat der Gemeinderat entschieden, das Potenzial von Lokalen Elektrizitätsgemeinschaften (LEG) auf dem Gemeindegebiet von Luthern abzuklären. Um fundierte Grundlagen für eine spätere vertiefte Machbarkeitsstudie zu schaffen, wird ein sogenannter LEG-Check erstellt. Der Rat hat den Auftrag an diePROJEKTFABRIK AG, Luzern, erteilt, die Gemeinde bei der Energie-Potenzial-Analyse zu beraten und die LEG-Checks für Elektrizitätsgemeinschaften in der Gemeinde zu erstellen.

## Publikation Bauwesen

### Eingegangene Baugesuche

#### Aarg. Alpengenossenschaft Wernisegg Hardstrasse 35, 4802 Strengelbach

Nachträgliches Gesuch für den bereits erstellten Anbau/Umbau Stall auf Grundstück Nr. 568, Unter Wernisegg 1

#### Birrer Stefan Unter Wieden 2, 6156 Luthern

Sanierung Südseite Scheunendach auf Grundstück Nr. 286, Unter Wieden 2

#### Burri Urs Ellbach 9, 6154 Hofstatt

Neubau Retentionsteich/Weiher mit und ohne Versickerung - Ökologische Aufwertungsmassnahmen auf Grundstück Nr. 426, Ellbach 9

### Bewilligte Baugesuche

#### Swisscom (Schweiz) AG Am Mattenhof 12/14, 6010 Kriens

Nachträgliche ordentliche Bewilligung Korrekturfaktor ohne bauliche und betriebliche Änderungen an der Mobilfunkanlage auf Grundstück Nr. 529, Heuberg

## Menschen

### Zivilstandsnachrichten

#### GEBURTEN keine

#### EHEN keine

#### TODESFÄLLE

– **Peter-Portmann Josef**, Sagirain 13, 6156 Luthern, gestorben am 11.07.2025

### Neuzuzüger

Als Neuzuzüger heissen wir folgenden Bewohner in der Gemeinde Luthern herzlich willkommen:

- **Butuc Olga**, Hinterberg 2, 6154 Hofstatt
- **Grossenbacher Reto**, Chrutzi 2, 6156 Luthern Bad
- **Häfliger Melanie**, Guggi 3, 6156 Luthern
- **Jäckel David**, Guggi 3, 6156 Luthern

### Gratulationen

#### GEBURTSTAGE

- **Lustenberger-Schmidig Hans**, Bodenenzi 1, 6156 Luthern Bad, 80. Geburtstag am 1. September.
- **Niederberger-Bucher Thadäus**, Ober-Hurtgraben, 6156 Luthern Bad, 95. Geburtstag am 15. September.
- **Zemp-Buob Gerhard**, Klostermatte 1, 6156 Luthern Bad, 80. Geburtstag am 20. September.
- **Lustenberger-Zemp Anna**, Längenbach 1, 6156 Luthern Bad, 93. Geburtstag am 23. September.

#### GOLDENE HOCHZEITEN

- **Schumacher-Röthlisberger Hans und Rita**, Mühle, 6156 Luthern, am 1. September.

*Jubilare welche keine Erwähnung im Luthertaler wünschen, können dies an [redaktion.luthertaler@quickline.ch](mailto:redaktion.luthertaler@quickline.ch) oder 041 978 80 10 mitteilen.*

# Immobilienmarkt

## ZU MIETEN:

### 4-ZIMMER-WOHNUNG

Gerbe 2, Luthern

**Kontakt:** Redinvest Immobilien AG, Christoph-Schnyder-Strasse 46, 6210 Sursee, 058 255 79 00

### 2 ½-ZIMMER-WOHNUNG

Oberdorf 14, Luthern

### 4 ½-ZIMMER-WOHNUNG

Oberdorf 13, Luthern

**Kontakt:** Top Connect GmbH, Daniel Gander, 079 678 08 00

### 2 ½-ZIMMER-WOHNUNG

Baumgärtli, Luthern

**Kontakt:** Eugen Zemp, Baumgärtli, 6156 Luthern, 041 978 14 70

## ZU KAUFEN:

### GYRSTOCK KÄSEREI

Wohn- und Gewerbehäuser  
(Möglichkeit 2. Wohnung einzubauen)

**Kontakt:** Käsereigesellschaft Napf AG, Präsident Walter Vogel, 079 204 13 20

## AUS DER BASISSTUFE

# Schulstart

Am Montagmorgen, 11. August, war für zwölf Kinder aus Luthern ein ganz besonderer Tag: Endlich war ihr erster Schultag da – ein Moment, auf den sie sich schon lange gefreut und gespannt gewartet hatten.

Begleitet von ihren Eltern, Geschwistern und vielen neugierigen Blicken begann der erste Schultag mit einem gemeinsamen Gottesdienst für die gesamte Schule. Unter dem Motto „Gemeinsam sind wir stark“ wurde nicht nur gesungen und erzählt, sondern auch ein kraftvolles Symbol geschaffen: Für jede Klasse wurde eine bunte Kordel gedreht – ein Sinnbild für Zusammenhalt, Vielfalt und die Stärke der Gemeinschaft. Jeder einzelne Faden war wichtig, doch erst das Zusammenspiel machte die Kordel stark – genau wie unsere Schulgemeinschaft. Nach dem Gottesdienst ging es weiter zum Schulhaus Hofstatt. Durch einen festlich geschmückten Torbogen traten die Kinder in unser Schulhaus ein. In ihren Klassenzimmern wurden sie herzlich empfangen und lernten ihre neuen Klassenkameraden kennen.

Nach einer kurzen Begrüssungsrunde im Kreis wurden die Eltern verabschiedet – und schon war Znüni-Zeit. Danach ging es für alle Kinder und Lehrpersonen in die grosse Pause nach draussen. Auf vielfältige Weise genossen die Kinder ihre wohlverdiente Pause: spielend, lachend und neugierig erkundend.

Im Anschluss wurde in der Klasse gespielt, gemalt und weiter gelacht – und natürlich auch weiter kennengelernt.

Wir, Basisstufen-Lehrpersonen wünschen allen neuen Schülerinnen und Schülern einen fröhlichen, neugierigen und mutigen Start in ihre Schulzeit. Schön, dass ihr bei uns in der Basisstufe seid!

Fotos: Anita Theiler



Plakat in der Kirche, mit den Fäden für die Kordel



Gottesdienst in der Kirche



Blick durch den geschmückten Torbogen nach draussen



Drehen der Kordel für die Basisstufe blau



Camper-Koenig Team sucht Verstärkung

**Reinigungsfachkraft (Stundenlohn)**

Flexible Person gesucht, die unsere Camper nach der Miete innen reinigen und für die nächste Reise vorbereiten. Unter der Woche, kein Wochenende. Zeit meist selbst einteilbar. Interessiert?

Melde dich bei Beat Dubach 079 233 38 18

## Zuhause Luthern – einzigartig & kreativ

Liegt dir Luthern am Herzen? Dann bring dich jetzt ein und entwickle gemeinsam mit anderen aus der Bevölkerung kreative Projekte, die Luthern noch attraktiver und fit für die Zukunft machen!

Wir freuen uns über dein Engagement an der:

### Zukunftswerkstatt, 13. September 2025

09.30 Uhr - 13.00 Uhr, Gemeindesaal Luthern (Hofmatt 4)

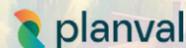
- ➔ Entwickelt gemeinsam Visionen zur Zukunft von Luthern
- ➔ Tauscht euch zu wichtigen Themen aus
- ➔ Entwickelt erste Projektideen
- ➔ Gestaltet die Zukunft aktiv mit
- ➔ Habt Spass!



Melde dich bis am 7. September direkt via QR-Code an, oder über die Gemeinde (gemeindeverwaltung@luthern.ch / 041 978 80 10). Wende dich bei Fragen an: nora.huber@planval.ch / 031 560 51 74



Mit Unterstützung von:



## Musikschule Region Willisau

### WIR HEISSEN HERZLICH WILLKOMMEN

- Bigler Melanie: In Ettiswil wird sie die Klavierschüler:innen unterrichten.
- Fischer Matthias: Er übernimmt die Schüler:innen auf dem Waldhorn.
- Hidber Susanne: In Kottwil wird sie im Bereich der Instrumentalen Grundschule tätig sein sowie Blockflöte und Orff-Xylophon in Ettiswil und Menznau unterrichten.
- Ruf Sarah: Sie leitet neu den Oberstufenchor in Schötz wie auch den Kinder- und Jugendchor in Willisau. Zudem unterrichtet sie die Klavierschüler:innen in Schötz und Hergiswil sowie die dortigen Schüler:innen auf dem Keyboard.
- Söllinger Gabriel: In Albüron und Schötz betreut er die Gesangs-Schüler:innen.

Wir freuen uns über den Zuwachs in unserem Lehrerteam. Allen Musiklehrpersonen wünschen wir einen guten Start und viel Freude beim gemeinsamen Musizieren.

### ZAHLEICHE SCHNUPPERPROBEN

- Singst du gerne? Und am liebsten zusammen mit deinen Gspändlis?
- Du spielst ein Streichinstrument ab dem dritten Spieljahr und möchtest mit anderen zusammen musizieren?
- Oder bist du ein begeisterter Musikanter / eine begeisterte Musikantin auf einem Holz-, Blechblas- oder Schlaginstrument und möchtest deine Freude mit anderen teilen?

Dann bist du genau der richtige Typ für unsere zahlreichen Chöre und Ensembles. Bis zu den Herbstferien bieten wir Schnupperproben an, damit du einmal einen Blick hineinwerfen und deine zukünftigen Kolleg:innen kennenlernen kannst. Warte also nicht lange und wirf einen Blick auf unsere Website. Dort findest du alle Informationen. Wir freuen uns auf dich!

### ELTERN-KIND-SINGEN

Zusammen Singen und Tanzen, mit einfachen Rhythmus-Instrumenten musizieren und mit allen Sinnen die Musik entdecken. Zusammen mit Josefiina Dunder werden Kinderlieder, Versli und Bewegungsspiele auf spielerische Art kennengelernt und begleiten die Teilnehmenden durch die Jahreszeiten.

Nach den Herbstferien starten wir wieder mit unseren beliebten Kursen in Egolzwil und Willisau:

- Das **ELKI-Singen Musikzauber** ist ein Angebot für Kinder im Alter von 1½ bis 3 Jahre. Zusammen mit einer Bezugsperson tauchen sie mit Josefiina in die Welt der Musik ein.
- Im **Kindersingen Wunderklang** für Kinder von 3 bis 5 Jahren kommen diese ohne Begleitperson und entdecken zusammen mit Josefiina eine Lektion gefüllt mit Musik.

Mehr Informationen zu den einzelnen Angeboten finden Sie auf unserer Website.

### KONTAKT ZUR MUSIKSCHULE

Benötigen Sie eine Auskunft zu unseren Angeboten oder haben Sie eine Frage? Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

Musikschule Region Willisau  
Hauptgasse 13  
6130 Willisau

Büro Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

08.30 bis 11.30 Uhr

Telefon: 041 970 46 10

E-Mail: info@msrwillisau.ch

www.musikschuleregionwillisau.ch



# Lotto

FR 05.09.2025 | SA 06.09.2025  
Jeweils 20.00 – 24.00 Uhr  
Türöffnung 19.00 Uhr  
Gemeindesaal Luthern

- ◆ Jeder Gang Matchgang!
- ◆ Gänge mit Doppelmatch!
- ◆ Mindestens 7 Preise pro Gang!
- ◆ Dauerkarten CHF 20.00!

**2 x 10 Preise pro Abend!**

- ◆ Wellness inkl. Übernachtung
- ◆ Leiterwägeli mit Lebensmittel
- ◆ Lebensmitteltaschen
- ◆ Gutscheine
- ◆ Goldvreneli
- ◆ Fleisch und Käse

Matchpreis:  
**E-Scooter**

www.Feldmusik  
Luthern.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## 750 JAHRE LUTHERN

# Meilensteine der Gemeindeentwicklung

Was ist eigentlich in den vergangenen 750 Jahren alles geschehen, damit sich Lutrun von den Anfängen zur heutigen vielschichtigen Landgemeinde Luthern entwickelt hat? Diese Frage hat natürlich unseren Lokalhistoriker Alois Hodel lange beschäftigt. Mit seinen Nachforschungen und unzähligen Stunden in Archiven hat er versucht, auf diese Frage Antworten zu finden. Das hat auch Pius Häfliger inspiriert, und so ist eine neue Website entstanden, die nicht nur historische Daten thematisiert, sondern auch Meilensteine der Gegenwart einbezieht.



### WIE KÖNNEN 300 EINTRÄGE ÜBERSICHTLICH DARGESTELLT WERDEN?

Diese Frage stand am Anfang des ganzen Projekts. Einerseits drängt sich da die Hilfe einer Zeitleiste auf. Andererseits können auf der Website zehn Oberthemen angewählt werden, die dann zum Beispiel nur die Landwirtschaft mit den Käseereien oder das Postwesen oder Kirche und Wallfahrt darstellen.

### FLEXIBEL UND MODERN

Gegenüber einer gedruckten Gemeindechronik hat eine Website natürlich den Vorteil der Flexibilität, auch in Bezug auf KI-Nutzung und kann fortlaufend jährlich ergänzt werden mit aktuellen Entwicklungen in der Gemeinde. Und Jugendliche finden wohl über dieses Medium eher Zugang zu dieser Thematik als mit einer Chronik.

Viele Daten von den Walsburggritern, über den Kirchenbau, Napoleons Einfluss auf die Gemeindeorganisation, Strassenbau, Schulentwicklung bis zum pionierhaften Projekt der Glasfasererschließung usw. sind mit Bildern, Kurztexten, Zeitungsberichten oder Videos dargestellt. Unermesslich sind auch die Anstrengungen, die das Luthertal nach den vielen verheerenden Unwettern immer wieder unternommen hat, um die Infrastruktur im Napftal erneut herzurichten.

Zum Jubiläum „750 Jahre Luthern“ präsentiert Pius Häfliger die aus seiner Sicht wichtigsten Meilensteine von Lutherns Entwicklung und stellt am Freitag, 12. September um 20.00 Uhr im Pfarreiheim Luthern die neue Website vor. Dazu sind Alle Interessierten herzlich eingeladen.

OK 750/444



# ELEKTRO GANDER AG

## 24-STUNDEN-SERVICE

Gewerbeausstellung  
alles was bruchsch...

**GAZ25.ch**

19. – 21. September 25  
Hüswil

**Wir sind dabei  
– schaut vorbei**

041 978 0 978 • 062 962 0 962  
info@elektro-gander.ch  
www.elektro-gander.ch



## Ihr Sanitär vor Ort

Umbau- und Neubauplanung  
sowie -ausführung

Boilerentkalkungen

Entstopfen und Spülen  
von Abläufen

Druckerhöhungen

Wärmepumpen Boiler



 **SANITÄR KÜNZLI**  
Hofstatt/Hergiswil b. W.

Eid. dipl. Haustechniker Sanitär  
Thomas Künzli Sanitär Künzli AG  
sanitaerkuenzli@bluewin.ch  
Hergiswil b. Willisau / 041 979 14 46  
Hofstatt / 041 978 14 26



### FRAUENVEREIN

## Ausflug

Ziel des diesjährigen Vereinsausflugs ist das Kloster Fahr in Unterengstringen. Wir treffen uns am **Dienstag, 7. Oktober 2025**, beim Schulhaus Luthern um 7.45 Uhr und beim Schulhaus Hofstatt um 7.50 Uhr. Die Fahrt mit den Kleinbussen führt uns direkt zum Kloster Fahr, wo wir eine Führung durchs Kloster erleben dürfen. Anschliessend sind wir zum Mittagsgebet der Schwestern eingeladen. Danach geniessen wir ein feines Mittagessen im Restaurant Alpenrösli, Würenlos. Frisch gestärkt treten wir dann die Heimreise an und sind rechtzeitig um ca 15.30 Uhr wieder in Luthern.



Die Kosten belaufen sich wie folgt:

- Klosterführung: wird vom Verein bezahlt (Nichtmitglieder CHF 10)
- Mittagessen: bezahlt jeder Teilnehmer selbst.
- Bus: CHF 15 pro Person.

**Anmelden bis 15. September 2025** bei Karin Wyss,  
Tel. 077 419 67 61

Auf einen spannenden Ausflug und viele Teilnehmende freuen wir uns sehr.

### FRAUENVEREIN

## Babysitting-Kurs

Liebe Mädchen und Jungs  
Liebe Eltern

Am Mittwoch, 17. September 2025 und Samstag, 20. September 2025 möchte der Frauenverein Luthern im Pfarreiheim den Babysitting-Kurs vom SRK durchführen. Dazu laden wir gerne alle Mädchen und Jungs die das 13. Lebensjahr erreicht haben ein.

Damit der Kurs durchgeführt werden kann, brauchen wir mindestens 14 Teilnehmer. Ich werde im August in der Schule vorbeikommen, um die Anmeldungen entgegen zu nehmen. Ebenfalls verteile ich ein Blatt mit den notwendigen Informationen zum Kurs.

Ihr könnt euch auch gerne per WhatsApp 078 739 19 55 oder per Telefon 041 480 08 15 bei mir, Andrea Bieri, Hirseneegg, anmelden.

Die Kursleiterin und ich freuen uns, möglichst viele Jugendliche am Kurs begrüßen zu dürfen.

### BEGEGNUNGSZENTRUM

## Oldie Singers

Am Samstag, 27. September 2025 lädt das Begegnungszentrum St. Ulrich zum Auftritt der Oldie Singers sein. Die musikalische Unterhaltung dauert von 14:30 Uhr bis 16:00 Uhr

Wir heissen Sie herzlich willkommen.



EINACHSERTTEAM HINTERLAND

## 3. Einachserspektakel im Luthertal

Das vom Einachserteam Hinterland organisierte Rennen am Samstag, 26. Juli auf der Hofstattpiste mit den meist modifizierten Einachsern, darunter auch viele rasante und PS starke Eigenbauten bot den zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauern wieder viel Spektakel und Unterhaltung.

Das Einachserrennen auf dem nicht eben leicht ausgesteckten Parcours bot wieder einmal den vielen Zuschauerinnen und Zuschauern einiges an Spektakel, wenn die 120 Rennfahrzeuge mit ihren mutigen Fahrern und auch einigen Fahrerinnen um die Kurven sausten, teils mit riesigem Lärm ihrer getunten Motoren und auch viel Staub und Dreck den sie aufwirbelten. Natürlich waren die Fahrzeuge in verschiedene Kategorien eingeteilt. So sah man auch einige originale Einachser fast bedächtig langsam den Rundkurs meistern, genau solche mit denen die Landwirtschaft im Hinterland vor Jahrzehnten motorisiert wurde und die nur noch selten im aktiven Dienst stehen. Dass aber das Prinzip des Einachser sich von begabten jungen gewitzten Schraubern auch zu rasanten Rennfahrzeugen umbauen lässt, konnte man bewundern. Da sah man Einachser mit Frontantrieb, aber auch Fahrzeuge mit Hinterradantrieb und frisierten heulenden Motoren bis 200 PS, wo nur noch die Stangenlenkung an die einstigen bäuerlichen Einachser erinnerte.

### START IN SIEBEN KATEGORIEN

Gestartet wurde in sieben Kategorien. In den Kategorien Standard und Sport bis Jahrgang 1970 musste Motor, Getriebe und Treibachse original sein. In der Kategorie Prototypen mussten nur die Vorderachse und das Getriebe noch original sein. Ein fremder Motor durfte eingebaut werden. In der Kategorie Eigenbau Front durfte noch mehr geändert sein, hier musste nur der Motor auf der Vorderachse sein. Bei der Kategorie Eigenbau Heck musste der Motor auf der Hinterachse sein und sogar eine Vollfederung war erlaubt. In der Kategorie Eigenbau 4x4 durften dann alle Räder angetrieben sein. In der Kategorie Fun konnten alle mit einem möglichst lustigen Fahrzeug mitmachen. Hier ging es nicht um das Tempo, sondern um die Originalität. Natürlich mussten alle Rennfahrzeuge auch mit Sicherheitseinrichtungen wie Abreissleine, gute Bremsen und die schnelleren

sogar mit einem massiven Überrollbügel ausgestattet sein. Mehrere spektakuläre Überschläge beim Rennen gingen so alle glimpflich aus und niemand wurde verletzt.

Nach dem Rennen konnten dann alle die wollten bei einem Zapfwellenprüfstand auch die Power ihres Traktors messen lassen, etwas das natürlich wieder rege benutzt wurde. Natürlich herrschte am Abend nach dem Rennen noch ein tolles Partytreiben mit viel Musik bis spät in die Nacht hinein. Dem Hinterländer Einachserteam ist es wieder gelungen, auch mit vielen Helferinnen und Helfern für einen interessanten Event zu sorgen, der dank der guten Organisation und den vielen Sicherheitseinrichtungen unfallfrei abgelaufen ist. Sogar das Wetter spielte mit und die angekündigten Regenfälle blieben zum Glück aus.

Heini Erbini



Mit lauten Motoren am Start

### Auszug aus der Rangliste

#### Treibachse

1. Martin Kaufmann, 3.0090; 2. Severin Stadelmann, 3.0625; 3. Fabian Brun, 3.0656; 4. Edwin Huber, 4.4407; 5. Matthias Christen, 5.0145.

#### Sport

1. Lukas Kreis, 2.3441; 2. Mauro Spiess, 2.3940; 3. Karin Oppikofer, 2.4209; 4. Severin Stadelmann, 2.4450; 5. Pedro Styger, 2.4469.

#### Prototyp

1. Beat Schmidlin, 2.578; 2. Jan Schuler, 2.2792; 3. Roger Wüthrich, 2.800; 4. Pascal Stadelmann, 2.2883; 5. Marco Fallegger, 2.3263.

#### Frontantrieb

1. Christian Lustenberger, 2.1257; 2. Sven Vogel, 2.2027; 3. Adrian Segmüller, 2.2041; 4. Christian Amrein, 2.388; 5. Reto Müller, 2.3034.

#### Heckantrieb

1. Brian Blattmann, 1.5706; 2. Simon Wiland, 1.5781; 3. Urs Emmenegger, 1.5987; 4. Kevin Kunz, 2.0089; 5. Christ Steiner, 2.0189.

#### Eigenbau 4x4

1. Silvan Steinauer, 2.0242; 2. Sepp Fässler, 2.386; 3. Marco Isler, 2.0605; 4. Sven Schäfli, 2.0874; 5. Pascal Fallegger, 2.0874.



Im Fahrerlager wird geschraubt



Lokalmatador Daniel Theiler wartet auf den Start



Schlussrunde mit allen Teilnehmern

# Napf-Märt

## Chäs & luther Guets

### Wochenhits

Gültig: 30. August – 5. September 2025

#### Füürtüfeli

hausgemachter Weichkäse  
mit Chili

100g **Fr. 2.50**



#### Chäsi-Anke

handgemodelt und hausgemacht

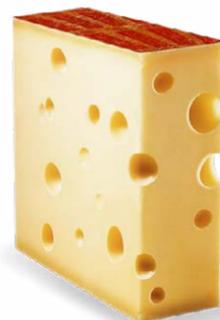
100g **Fr. 2.10**  
200g **Fr. 3.90**



#### Emmentaler Réserve

8 – 10 Monate gereift

100g **Fr. 1.90**



### September-HIT

#### Chummerbuebe XL

Der würzige Halbhartkäse wird 5 – 7 Monate im Keller gereift ist. Er passt perfekt zu Brot, Gschwellti und ist der Star im Chummerbuebe-Fondue.



im XL-Pack  
ca. 800g

per kg **Fr. 15.00**

Gewerbeausstellung  
alles was bruchsch...

**GAZ25.ch**



19. – 21. September 25  
Hüswil

#### Öffnungszeiten

MO bis FR 7.30 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Samstag 7.30 – 16.00



Napf-Chäsi AG • Unterdorf 13 • 6156 Luthern • napf-chaesi.ch

### TURNVEREIN

## Kitu und Jugi Luthern

#### ANMELDUNG FÜR KITU UND JUGI LUTHERN

Sport als Leidenschaft und Hobby für Erwachsene und Kinder. Sich in einer Gruppe Gleichaltriger zu treffen und gemeinsam auszuflowern ist etwas, dass sehr viele Kinder gerne tun. Deshalb bieten der TV & DTV Luthern seit vielen Jahren das Kitu und die Jugi an. Dort können sich Kinder in unterschiedlichen Gruppen treffen und gemeinsam Sport treiben, und das ganz ohne Leistungsdruck! Alle die Freude an der Bewegung haben sind herzlich Willkommen in der Turnhalle und bei anderen Aktivitäten teilzunehmen.

Die Trainings werden vielseitig und abwechslungsreich von unseren ausgebildeten Leiterinnen und Leitern geplant und umgesetzt. Von Ballspielen über Geräteturnen und Leichtathletik bis zu Krafttraining ist alles dabei. Durch diese polysportiven Trainings wird es nie langweilig und die Kinder können immer wieder Neues entdecken.

Hast du Lust, dabei zu sein? Dann melde dich jetzt über den QR Code für das Kitu-/Jugi-Jahr 2025/20256 an. Weitere Infos und die Trainingszeiten findest du auch dort. Hast du Lust, ein Mitglied des Leitungsteams zu sein? Dann melde dich bei Kevin Dubach (Tel. 079 621 0216) oder Caroline Du-

bach (Tel. 079 375 63 54). Wir sind immer froh, um neue motivierte Leiterinnen und Leiter.



Wir freuen uns auf ein neues sportliches Jahr mit euch.

Wenn du noch mehr aktuelles über den TV & DTV Luthern wissen möchtest, dann folge uns auf Instagram unter tvluthern und dtvluthern.

Caroline Dubach

### FRAUENVEREIN

## Kinderanlass 2025

Vor einiger Zeit hat der Frauenverein Luthern die Kinder mit ihren Mamis zum Kinderanlass eingeladen. Wir trafen uns an einem wunderschönen Mittwochnachmittag beim Schulhaus im Luthern-Bad. Danach wanderten wir den Mutterkuhweg Ben ab. Wir haben auf dem Weg viele interessante Posten angetroffen, wo uns viel Wissen über die Mutterkuhhaltung mitgeteilt wurde.

Nach fast zweistündigem Fussmarsch trafen wir wieder im Luthern-Bad ein. Bei der Grillstelle im Bad grillierten wir eine Wurst aus dem Rucksack.

Dazu gab es vom Verein offeriertes Brot und Chips.

Das Organisations-Team vom Frauenverein bedankt sich bei allen Teilnehmern fürs Kommen. Wie freuen uns schon auf den nächsten Anlass mit euch im kommenden Jahr.

Wir wünschen allen eine schöne Zeit.

Mit lieben Grüßen  
Beatrice und Andrea

**Buure-Zmorge an der GAZ25.ch**  
Samstag 20. September 2025  
09:00 - 11.00 Uhr im Raiffeisen-Beizli



Gewerbeausstellung  
alles was bruchsch...

**GAZ25.ch**



19. - 21. September 25

Hüswil

**Buure-Zmorge an der GAZ25.ch**  
Samstag 20. September 2025  
09:00 - 11.00 Uhr im Raiffeisen-Beizli



Erwachsene: 39.-  
Kinder (2-12): 20.-  
Anmeldung / Tickets Online mit QR-Code  
Auskunft: buurezmorge@gaz25.ch



**Persönlich.**

**Von hier. Für Sie.**



**Lukas Lustenberger**  
Vorober-Walsburg 1  
6154 Hofstatt  
079 460 73 68

**emmental**  
versicherung

SEILZIEHCLUB

# Goldige Luthertaler Seilzieher in China

Mit Ivo Lustenberger und Lars Birrer reisten gleich 2 Luthertaler Seilzieher an die World Games in Chengdu (China). Vom 9. - 11. August hiess es in Chengdu: Seil auf, spannen, bereit, Pull. Nach Silber am Samstag für die Herren 640kg und Silber am Sonntag für die Frauen 500kg erkämpfte sich das Mix Team 580kg mit Ivo und Lars den Sieg. Nach 4 Siegen und einem Unentschieden in der Vorrunde gegen Belgien war Italien der Gegner im Halbfinale. Dieser konnten sie souverän für sich entscheiden. Im Finale stand die Schweizer Mannschaft Belgien gegenüber. Anders als in der Vorrunde liessen die Schweizer nichts mehr anbrennen und holten sich verdient zum ersten Mal in der Geschichte die Goldmedaille an den World Games in der Mix Kategorie.



Die Goldmedaillengewinner Lars Birrer und Ivo Lustenberger

**WM IN NOTTINGHAM (ENGLAND)**

Anfangs September, genauer vom 4. -7. September, kämpfen die Seilzieher/Innen in Nottingham um den Weltmeistertitel in verschiedenen Kategorien. Luthern startet in der Gewichtsklasse Herren bis 560kg in der Klub-Weltmeisterschaft.

In den Nationalteams sind aus Luthern folgende Athlet/Innen vertreten: Ronya Aregger, Jacqueline Burri, Jan Birrer, Maik Birrer, Lars Birrer und Ivo Lustenberger.



v.l.n.r Maik Birrer, Ronya Aregger, Jacqueline Burri, Jan Birrer

Auf eine Erfolgreiche WM in England aus Luthertaler und Schweizer Sicht.

Hopp Luthere ond Hopp Schwiiz!

Tanner Landmaschinen GmbH

Neu-Flühlen

6154 Hofstatt

079 630 84 60

tanner.91@hotmail.com



Tanner Landmaschinen GmbH




**SCHNELLSTER LUTHERTALER**

**SAMSTAG 27. SEPTEMBER UM 13:30 UHR**

**VON PFÜDERIS BIS FAMILIENLAUF**

ANMELDUNG BIS DONNERSTAG, 25. 9. VIA:



**HALLE CHRISTEN AG HOFSTATT**

**JUBILÄUMSSCHAU**  
**75 JAHRE DORFSCHAU, FVZG LUTHERN**

**Samstag, 18. Oktober 2025**  
**Schützenhausplatz Luthern**



**geheizte Alphütte**  
**durchgehend Festwirtschaft**  
**und feines vom Grill**

**Auffuhr Tiere: 09.00 Uhr**  
**Rangierung: 10.00 Uhr**  
**Weitere Höhepunkte: Jungzüchter Cup, Misswahlen, Schöneuter Prämierung**  
**Heimkehr Tiere: 16.00 Uhr**

**ab 19.00 Uhr Äplerkilbi**  
**met urchige Örgalikiäng**




Der starke Holzbauer in der Region

Mit gutem Gefühl bauen und leben.

dubachholzbau.ch

**DUBACH**  
HOLZBAU AG

TRACHTENGRUPPE

# Reise ins Berner Oberland

Am 5. Juli startete eine gut gelaunte Gruppe der Trachtengruppe Luthern, bei deutlich angenehmeren Temperaturen als die Tage zuvor, ihre Vereinsreise mit dem Car in Richtung Berner Oberland. Nach der abwechslungsreichen Route über den Schallenberg führte der erste Zwischenstopp nach Thun. Nach einer Stunde zur freien Verfügung ging es weiter Richtung Erlenbach i.S. Die Gondelfahrt aufs Stockhorn war mit Örgelimusik und Gesang auch für die fremden Mitreisenden sehr unterhaltsam. Oben angekommen, dominierte leider der dicke Nebel und kühle Temperaturen.

Nach dem Gruppenfoto wurde das Tanzbein geschwungen, was die fremden Zuschauer staunen, filmen und schmunzeln liess. Nach einem guten Mittagessen und einem sehr speziellen Dessert, startete ein Teil der Gruppe mit einer Wanderung,

baden im kühlen Bergsee und einer rasanten Trottifahrt ihren Weg zurück ins Tal. Von den Restlichen stiegen wer mochte zum Gipfel hoch um die Aussicht, welche doch noch zum Vorschein kam, zu bewundern. Andere verweilten im Restaurant in der Mittelstation oder machten die Rundwanderung um den Hinterstockensee.

Müde, aber gut gelaunt führte am Abend die Reise durchs Emmental zurück ins Luthertal. Diejenigen, welche noch übrige Energie hatten, liessen den Abend anschliessend in der Krone ausklingen.

Christoph und Cornelia vielen Dank für die schöne, gut organisierte und vielseitige Vereinsreise!

*Barbara Steiner*



SENIORNAUSFLUG

# Ausflug auf die Marbachegg

Der diesjährige Seniorenausflug vom 14. August ins Entlebuch auf die Marbachegg war ein Grosse Erfolg, nahmen doch 52 gutgelaunte Luthertaler Seniorinnen und Senioren teil.

Der diesjährige Seniorenausflug, der wieder von Sophie Kunz perfekt organisiert wurde, führte diesmal ins Entlebuch. Mit Kleinbussen ging die Fahrt zuerst zum Kaffeehalt beim Kurhaus Heiligkreuz. Die nächste Station war Marbach, wo es dann mit der Gondelbahn hinauf auf die Marbachegg zum Mittagshalt ging. Nachdem sich alle mit dem feinen Mittagessen gestärkt hatten, wurde nicht nur die Aussicht auf die Schratzenfluh bewundert oder von wanderfreudigen der Rundweg unter die Füsse genommen, sondern einige klopfen auch einen zünftigen Jass.

Nur zu bald hiess es wieder in die Gondelbahn einsteigen und hinunter ins heisse Tal fahren. Wei-

ter ging es dann mit den Kleinbussen nach Trubschachen, wo bei der Kambly Fabrik die einen sich mit feinen Guetzlis eindeckten und die andern im Kaffee den Durst mit einem kühlen Trunk löschten. Über Langnau, Sumiswald und Huttwil ging es dann wieder zurück ins heimatliche Tal.

Alle die dabei gewesen sind werden sich sicher noch lange an diesen gelungenen Ausflug erinnern, an die Sommerhitze im Tal aber auch an das angenehme Lüftchen in der Höhe. Alle danken auch den Chauffeuren der Kleinbusse für ihren Einsatz und die sichere Fahrt.

Heini Erbini



Kaffeehalt Heiligkreuz



Mittagessen auf der Marbachegg



Alle mit guter Laune



Besuch bei Kambly in Trubschachen

MALER UELI BIERI

# Im Napfbergland zu Hause

Nach der stilvollen Vernissage im Klosterkeller Luthern Bad ist Ueli Bieris Ausstellung mit Napfbergland-Bildern ein Besuch wert. Passend zu seinem neuen Buch „FACETTENreich um den Napf“ stellt Ueli Bieri im Klosterkeller seine Originale aus, die er ausschliesslich rund um den Napf schuf.

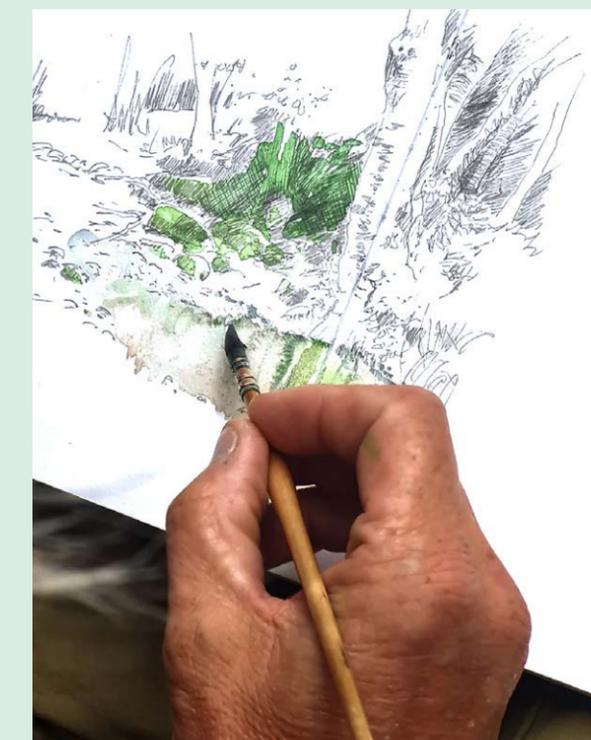
Der Förderverein Luthern Bad hat Ueli Bieri im Rahmen des 444-Jahr-Jubiläums zum Bestehen des Wallfahrtsortes eingeladen.

ÖFFNUNGSZEITEN

Freitag, 29. August / 5. September, 16.00 - 21.00  
Samstag, 30. August / 6. September, 14.00 - 20.00  
Sonntag, 31. August / 7. September, 11.00 - 17.00

Ausgenommen am 29. August ist der Künstler in der Ausstellung immer anwesend.

kunstundbieri.ch



Ueli Bieri beherrscht die Aquarelltechnik.

OFFENES STAMMTISCHGESPRÄCH

# Offenes Stammtischgespräch – Ende der Reise

In der ersten Luthertalerausgabe dieses Jahres stand der Titel: «Offenes Stammtisch-Gespräch – wohin führt uns die Reise?» Hiermit teile ich mit, dass die Reise des offenen Stammtischgesprächs in Luthern definitiv zu Ende ist.

Die Durchführung der zweiten öffentlichen Stammtischgespräche wurde vom Gemeinderat abgesagt. Ohne vorherige Rücksprache mit dem Initianten des Stammtischgesprächs wurde der dafür geplante Termin vom Montag, 25. August 2025 auf der Agenda der Webseite gelöscht und stattdessen durch den Termin der Informationsveranstaltung Ortsplanungsrevision ersetzt. Dieses Vorgehen hat mich tief erschüttert und nahm mir meine Kraft, mich für die nachhaltige Entwicklung der Gemeinde Luthern einzusetzen.

Weiterhin freue ich mich auf offene und ehrliche Gespräche auf Augenhöhe: Sei es im Dorf, auf einem Spaziergang oder am Stammtisch.

Franz Zettel,  
Initiant des offenen Stammtischgesprächs



**Mehr Landtechnik AG**  
6133 Hergiswil am Napf Tel. 041 979 14 24 www.mehrlandtechnik.ch

...wir sind **MEHR**...  
als nur Ihr Partner

**KÖNIGSWIESER**  
Die Seilwinde. Ein Leben lang!

**Jetzt flott fegen lassen!**



solar



lüftung



heizung

**flückiger hecht** 

fegen – solar lüftung heizung

**flückiger hecht ag**  
info@flueckiger-hecht.ch  
4950 Huttwil · 062 962 19 07  
6144 Zell · 041 988 29 90



**flottefeger.ch**

NATÜRLICH LUTHERTAL

## Neuorganisation des Vereins natürlich LUTHERTAL

Der Verein natürlich LUTHERTAL richtet sich organisatorisch neu aus: Ab Sommer 2025 übernimmt die Frau Birrer GmbH im Mandatsverhältnis die Geschäftsführung. Bis anhin wurde die Geschäftsführung im Anstellungsverhältnis 20% Gemeinde und 20% Verein sichergestellt.

Mit dieser Neuausrichtung steht der Verein künftig auf eigenen Beinen. Die operative Leitung bleibt dabei in erfahrenen Händen: Mirjam Birrer, Inhaberin der Frau Birrer GmbH, war bereits von 2022 bis 2024 als Geschäftsführerin für den Verein tätig und kennt dessen Strukturen und Ziele bestens.

Der Vorstand – bestehend aus Daniel Zemp, Beat Huber, Ruth Peter, Anita Bernet, René Birrer und André Gander – freut sich über die neue Lösung. Die Zusammenarbeit mit der Gemeinde Luthern

bleibt weiterhin eng und partnerschaftlich. Die Gemeinde wird den Verein auch in Zukunft ideell und finanziell unterstützen.

natürlich LUTHERTAL engagiert sich für die Stärkung des Tals in den Bereichen Tourismus, lokale Wertschöpfung und Lebensqualität. Zu den bekanntesten Projekten gehört das Luther-Lädeli in Luthern Bad, das mit seinen 13 regionalen Anbieterinnen und Anbietern eine breite Palette lokaler Produkte führt. Für dieses Engagement wurde der Verein 2024 mit dem Tourismuspreis der Region Luzern West ausgezeichnet.

Aktuell arbeitet der Verein an einem neuen Besucherleitsystem, das ab Sommer 2025 in Betrieb genommen wird. Das Projekt wird durch die neue Regionalpolitik (NRP) unterstützt.

PRIX ENGAGEMENT

## Kandidaten für «Prix Engagement» melden

Einmal jährlich wird eine Persönlichkeit mit dem „Prix Engagement“ ausgezeichnet. Dabei spielt es keine Rolle, ob der oder die Preisträgerin stark im Rampenlicht steht oder sich still und leise in irgendeiner Weise hinter den Kulissen für das Tal und seine Bevölkerung engagiert.

Der Verein "natürlich LUTHERTAL" lädt die Bevölkerung auch dieses Jahr ein, die Namen von geeigneten Personen zu melden. Unter allen eingereichten Personen wird im Vorstand von natürlich LUTHERTAL die Wahl getroffen. Der/die Preisträger/in wird an der Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 3. Dezember 2025 ausgezeichnet. Wir freuen uns auf Ihre Meldungen. Herzlichen Dank.

Meldungen bitte bis am 10. Oktober senden an: [info@natuerlich-luthertal.ch](mailto:info@natuerlich-luthertal.ch) oder per Post an: natürlich LUTHERTAL, Sonnenweg 8, 6156 Luthern



Wer hat den Prix Engagement im 2025 verdient?

## Interessante Baugeschichte der Wallfahrtskirche Luthern Bad

Am Freitag, 11. Juli, wurde im Klosterkeller eine informative Ausstellung eröffnet, wo die Besucherinnen und Besucher die spannende Geschichte von der Idee bis zum Bau der Wallfahrtskirche, die vor 75 Jahren eingeweiht wurde, erfahren konnten. Aber auch weitere Projektstudien von verschiedenen Architekten, die damals bei einem Ideewettbewerb mitmachten, samt den alten Plänen und Dokumenten, konnte man besichtigen.

Bei der Räumung des Pfarrhauses vor dem Umbau zu einem Mehrfamilien wurde eine Kiste gefunden, mit vielen alten Plänen und Dokumenten. Es stellte sich heraus, dass dies nicht nur die Pläne des Architekten für den Bau der heutigen Wallfahrtskirche in Luthern Bad waren, sondern auch viele Projektskizzen und Pläne von weiteren Architekten, die aber nicht zur Ausführung gelangten. Bereits in den dreissiger Jahren hatte der damalige Pfarrer Franz Josef Zemp, der 1931 in Luthern als Pfarrer seine Tätigkeit aufnahm, schon ein Jahr später angefangen, Geld zu sammeln für eine neue Wallfahrtskirche. Denn die 1752 erbaute Kapelle, die die 1584 gebaute erste Kapelle ersetzte, war baufällig geworden. Ein Gutachten eines Architekten kam zum Schluss, dass die Schäden sehr gross seien, eine Renovation sehr teuer sei und er empfehle eine neue grössere Kapelle zu bauen. Von sich aus hatte er auch zwei Architekten den Auftrag erteilt, sich Gedanken für den Bau einer neuen Wallfahrtskirche zu machen und Pläne zu erstellen. 1942 wurde dann eine Baukommission mit 15 Mitgliedern gewählt. Anfangs war geplant, eine Kirche mit einem angebauten Wohnhaus für den Kaplan zu bauen. Zu einem Ideenwettbewerb wurden dann verschiedene Architekten eingeladen, ihre Vorstellungen zu skizzieren. Doch bald sah man ein, dass zu wenig Geld vorhanden war für dieses grosse Projekt, zudem war es in den Kriegsjahren auch nicht leicht, das Baumaterial zu beschaffen. So beschloss 1942 die Kirchgemeindeversammlung, zuerst nur die Kaplanei zu bauen wo dann 1944 der damalige Kaplan Jost Schürmann einziehen konnte. Verschiedene Pläne der eingeladenen Architekten für den Bau einer Kirche befriedigten die Baukommission aber nicht. Nur der Entwurf des Luzerner Architekten A. Boyer fand bei der Baukommission Zustimmung und wurde dann von ihm weiter bearbeitet und verbessert, bis die Kommission zufrieden

war. Im März 1949 beschloss die von 130 Bürgern besuchte Kirchgemeindeversammlung mit 92 Stimmen, sofort mit dem Bau der Kirche zu beginnen. Am 9. Juli 1950 wurde die neue Kirche vom damaligen Bischof Franziskus von Streng eingeweiht. Schon sechs Jahre später konnte Kirchmeister Richard Harbmaier melden, dass die Baukosten von über CHF 500'000 beglichen seien.



Pius Häfliger erläutert eines der abgelehnten Projekte

Pius Häfliger, der die interessante und sehenswerte Ausstellung im Klosterkeller organisierte und aufbaute, orientierte bei der Führung die Besucherinnen und Besucher auch noch über viele weitere recht spannende Details der Baugeschichte der nun 75 Jahre alten Wallfahrtskirche. Sie zeigte auch, dass trotz der Kriegsjahre, Mangel und wenig Geld, es dank dem grossen Einsatz vieler Luthertaler, aber auch der grossen Unterstützung durch viele, denen der Wallfahrtsort am Herzen lag, möglich wurde die Kirche zu bauen.

Heini Erbini

## PLAYGROUNDS

# Ä Halle wo's fägt startet unter dem neuen Namen PLAYGROUNDS in eine weitere Saison

Unter dem Dach der Frauengemeinschaft Zell haben wir in den Wintermonaten 2024/2025 das Konzept vom Verein CHINDaktiv lanciert. Nach den Herbstferien starten wir mit der offenen Turnhalle in die zweite Runde. Beim Angebot PLAYGROUNDS können sich Kinder in Begleitung ihrer Eltern oder einer anderen Bezugsperson frei auf einem Parcours in der Turnhalle bewegen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Es ist immer mindestens eine Ansprechperson vor Ort. Das Angebot richtet sich an Kinder von 0 - 6 Jahren - auch ältere Geschwister sind herzlich willkommen.



### KOSTEN:

Kind CHF 5.00, ab 2 Kindern CHF 8.00  
Saisonkarte Kind CHF 25.00, Saisonkarte Familie CHF 40.00.  
Gratis mit Kulturlegi oder Ähnlichem. Zahlen kann man bar oder mit Twint.

Die Turnhalle **Primarschulhaus** Zell ist an folgenden Daten von 09:30 - 11:30 Uhr geöffnet:

26. Oktober 2025  
16. November 2025  
14. Dezember 2025  
11. Januar 2026  
01. Februar 2026  
08. März 2026

Alle Daten und Standorte findest du unter [www.playgrounds.ch](http://www.playgrounds.ch)

Wir freuen uns wieder auf viele strahlende Kinder und deren Familien.

Team Playgrounds Zell



**Wochenhit vom 1. Sept. bis 6. Sept.**

# Nussgipfel

Mmh immer fein...

**Hodel Bäckerei AG** Dorfstrasse 7 · 6154 Hofstatt · Tel. 041 978 11 24



UNTERWEGS IN DEN GEMEINDEN

# Informationskampagne des SRK Kanton Luzern

Das Schweizerische Rote Kreuz Kanton Luzern ist vom 18. August 2025 bis 12. September 2025 im Wahlkreis Willisau unterwegs.



Zwei StudentInnen, die für das SRK im Kanton Luzern informieren

Bei der jährlichen Informationskampagne klingeln junge Menschen im Auftrag des SRK Kanton Luzern an den Haustüren, um die Bevölkerung über die vielseitigen SRK-Dienstleistungen (z. B. Fahrdienst, Notruf, Kinderbetreuung oder Entlastungsdienst) für Luzernerinnen und Luzerner zu informieren und Mitglieder zu gewinnen. Der wertvolle Austausch mit der Bevölkerung des Kantons Luzern dient auch dazu, auf Fragen und Anliegen einzugehen und diese zu beantworten.

## FÜR VERLETZLICHE MENSCHEN IM KANTON LUZERN

Die Angebote des SRK Kanton Luzern richten sich an alle Menschen im Kantonsgebiet, die sich in einer verletzten Lebensphase befinden. Während der aktuellen Zeit mit steigenden Preisen wie z.B. Krankenkassenprämien und Mieten sind die Dienstleistungen des SRK Kanton Luzern vermehrt gefragt. Die Dienstleistungen können meist kostenlos, oder aber zu erschwinglichen Tarifen bezogen werden.

Ohne die Unterstützung durch Mitglieder, Gönner und Gönnerinnen, aber auch durch Freiwillige, könnten diese Dienstleistungen nicht erbracht und finanziert werden. Deshalb ist das SRK Kanton Luzern auf neue Mitglieder angewiesen, um weiterhin denen helfen zu können, die sich Unterstützung nicht leisten können. Die Mittel des SRK Kanton Luzern werden ausschliesslich für Menschen im Kanton Luzern eingesetzt.

Das Rote Kreuz Kanton Luzern dankt der Luzerner Bevölkerung für ihre Unterstützung.

ÖV-TIPP

# Wanderung Trübsee und Gerschnialp Engelberg

Auf diesem abwechslungsreichen Ausflug erlebt man DIE typische Schweiz mit Bergen, Alpweiden und Seen.

Bequem erreicht man mit Postauto und Zug in einer Stunde Luzern. Am Bahnhof Luzern steigt man in die Zentralbahn Richtung Engelberg. Im Globi-Abteil gibt es Globi-Bücher zum (Vor-) Lesen. Vom Bahnhof Engelberg erreicht man in 10 - 15 Minuten die Talstation.



Mit Globi in der Zentralbahn nach Engelberg

Allfällige Wartezeit mit einer erfrischenden Glacé am Bahnhof verkürzen.

Titlis Cliff Walk mit atemberaubender Aussicht: Trübsee-Titlis retour CHF 38.50 mit Halbtax

## REISE MIT ÖV MONTAG-FREITAG

Luzern ab 07:02 Uhr (oder 08:02 Uhr)

Luzern ab 08:10 Uhr (oder 09:10 Uhr)

Engelberg an 08:53 Uhr (oder 09:53 Uhr)

Engelberg ab 16:02 Uhr

Luzern an 17:51 Uhr (oder jeweils eine Stunde später)

Jeweils Umsteigen in Zell und Luzern

Kosten Zugbillett: CHF 28.60 pro Person mit Halbtax, Gondelbahn Engelberg-Trübsee CHF 13.50 einfach / CHF 27.00 retour mit Halbtax

Tipp: Junior-Karte und Kinder-Mitfahrkarte nicht vergessen.

## SCHMUGGLIS ERLEBNISWELT

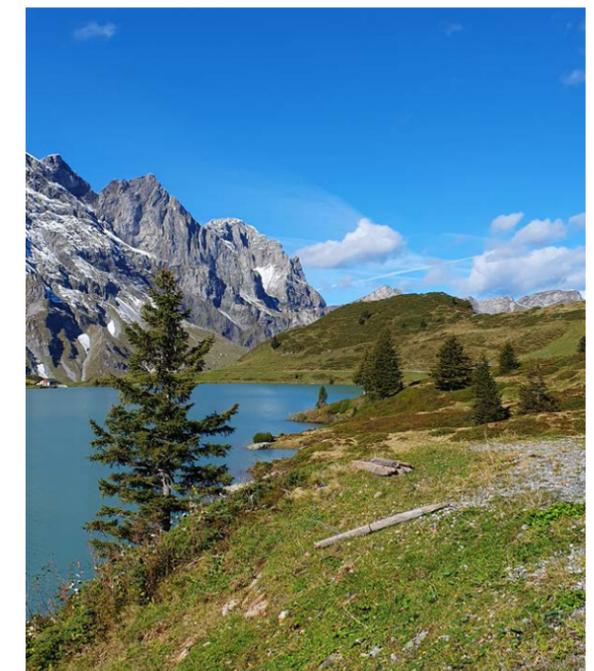
Für die Kleinen (empfohlenes Alter: 2-10 Jahre) wartet um den Trübsee der Erlebnisweg Schatzsuche. Rund um den Trübsee stehen an vier Standorten Grillstellen zur Verfügung. Holz kann kostenlos genutzt werden. Wanderzeit 1 h  
Weitere Infos: schmugglis-erlebniswelt.ch

## WANDERUNG ZUR GERSCHNIALP

Für alle anderen empfiehlt sich eine schöne Wanderung zur Gerschnialp (Wanderzeit ca. 2 h 15 min): Rechts entlang des Trübsees gehen, bei der grösseren Verzweigung der Route 40 ViaSbrinz / 88 Nidwalnder Höhenweg folgen bis Unter Trübsee. Danach den Wanderwegweisern Richtung Gerschnialp folgen. Ab Gerschnialp der Route 1 Via Alpina nach Engelberg folgen (Wanderzeit ca. 45 min).

## TIPPS:

Einkehr im Gasthaus Gerschnialp (Mittwoch Ruhetag)



Typisch Schweiz: Berge und See

Küchen aus Leidenschaft

**B+U** **Küchen**  
Zell Beck+Unternährer AG Wolhusen

[www.buag-kuechen.ch](http://www.buag-kuechen.ch)

Telefon: 041 988 22 42  
E-Mail: [info@buag-kuechen.ch](mailto:info@buag-kuechen.ch)

**Küchen und Umbau**  
Unser Business – Ihr Gewinn

Was wir Ihnen zu bieten haben,  
lässt Sie vor Freude kochen...

**RAIFFEISEN**



**Jetzt**  
starten und  
profitieren

**Bereit für den Schritt  
an die Börse?**

Mit einem Fonds-Sparplan investierst du einfach und flexibel – und das bereits ab CHF 100 und ohne Depotgebühren bis zum 26. Geburtstag. Lege jetzt den Grundstein für deine finanzielle Unabhängigkeit und mach mehr aus deinem Geld.

[raiffeisen.ch/erster-schritt](http://raiffeisen.ch/erster-schritt)

**FABIA Deutsch- und Integrationskurse**

Auch in Luthern

**Ab 5 Franken pro Lektion!**



**Jetzt anmelden!**  
Gratis online Einstufungstest:  
[www.fabiadeutsch.ch](http://www.fabiadeutsch.ch)



**fab a**  
Kompetenzzentrum Migration



TELEFONNUMMERN

## Wichtige Kontakte

### Notfalldienst

**Tierärzte**

Vet-Team Hergiswil-Willisau-Zell:  
041 970 23 33  
Sonntagsdienst: jeweils SA 10.00 Uhr bis MO 7.00 Uhr

**Ärzte**

Notfallnummer:  
0900 11 14 14 (CHF 3.23 / Min.)

**Zahnärzte**

Luzerner Zahnärzte-Gesellschaft:  
0848 585 263

### Arztpraxis

Dr. med. U. Soltner, Oberdorf 15, 6156 Luthern  
041 530 10 01

### Chenderhüetidienst

Jeweils am Freitag während der Schulzeit von 8.15 – 11.15 Uhr, im Spielgruppenraum, Schulhaus Luthern Bad.

**Auskunft erteilen**

Daniela Marbach: 079 335 72 64  
Jasmin Zihlmann: 079 531 84 62

### Mütter/Väterberatung SoBZ

Jeweils Dienstagnachmittag  
Schulhausstrasse 12, 6144 Zell, 041 972 56 30  
Anmeldung [www.sobz-willisau-wiggertal.ch/dienstleistungen/muetter-und-vaeterberatung](http://www.sobz-willisau-wiggertal.ch/dienstleistungen/muetter-und-vaeterberatung)

### Fahren, Besuchen, Begleiten, und Treffen

Verein KNOSPE, Sozialnetzwerk in Luthern  
[verein-knospe-luthern.ch](http://verein-knospe-luthern.ch) / 041 978 14 80

MONATSREZEPT

## Büetzer – Spiessli

Für vier Personen

**TEIG**

<b>120 g</b>	Mehl	<b>2 – 3</b>	Cervelats
<b>½ TL</b>	Salz	<b>150 g</b>	Alp- oder Bergkäse
<b>wenig</b>	Pfeffer und Paprika	<b>4</b>	Holzspiessli
<b>1 EL</b>	Kräuter (Thymian, Schnittlauch, Peterli)		Rapsöl
<b>2</b>	Eier		
<b>1 dl</b>	Wasser		

**ZUBEREITUNG**

1. Für den Teig Mehl, Salz, Pfeffer, Paprika und Kräuter in einer Schüssel mischen. Eier genau trennen, Eigelb und Wasser verrühren und zum Mehl geben. Teig glattrühren und zugedeckt 30 Minuten ruhen lassen.
2. Eiweiss zu festem Schnee schlagen und vorsichtig unter den Teig ziehen.
3. Cervelats häuten und in 5 mm dicke Scheiben schneiden. Käse in ca. 2 cm grosse Würfel schneiden und abwechslungsweise mit der Wurst auf die Holzspiesse stecken.
4. Öl in einer beschichteten Bratpfanne heiss werden lassen. Besteckte Spiesse in den Teig tauchen und im heissen Öl etwa 10 Minuten auf mittlerer Stufe backen, dabei immer wieder wenden und jeweils mit einem Esslöffel Teig übergiessen, bis der Teig aufgebraucht ist.

**Tipp:**

Nach Belieben Salate, Gemüse, Bratkartoffeln, Apfel-Chutney oder Ketchup dazu servieren.

Monika Birrer



Büetzer-Spiessli mit Salat, dazu Apfel-Chutney



## Veranstaltungskalender September / Oktober

SEPTEMBER		
MO	01.09.	<b>Zugsübung Zug 1</b> Feuerwehr
DI	02.09.	<b>Elternabend ISS</b> Schule Luthern, Gemeindesaal – Schulhaus Hofmatt
MI	03.09.	<b>Zugsübung Zug 2</b> Feuerwehr
DO	04. –	<b>Seilzieh EM in Nottingham (England)</b>
SO	07.09.	Seilziehclub Luthern, Nottingham (England)
FR	05./	<b>Lotto</b>
SA	06.09.	Feldmusik Luthern, Gemeindesaal Luthern
SA	06.09.	<b>Festgottesdienst zur Firmung</b> Pfarrei, Pfarrkirche
SA	06. /	<b>Turnerinnenreise</b>
SO	07.09.	DTV Luthern
SA	06. /	<b>Sommerweekend</b>
SO	07.09.	Schiklub Luthern, Stafelalp Haldi/ Uri
MO	08.09.	<b>Elternabend Primar</b> Schule Luthern, Gemeindesaal – Schulhaus Hofmatt
DI	09.09.	<b>Vereinsübung</b> Samariter am Napf, Pfarreiheim
DO	11.09.	<b>Jassen</b> Frauenverein, Pfarreiheim
SA	13.09.	<b>Erntedankgottesdienst</b> Pfarrei + Trachtengruppe Luthern, Pfarrkirche Luthern
SO	14.09.	<b>Chlichenderfiir</b> Pfarrei Luthern, Pfarreiheim Luthern
DO	18.09.	<b>Herbstschiesen</b> Schützengesellschaft, Schützenhaus
FR	19. –	<b>GAZ25.ch</b>
SO	21.09.	Gewerbeverein Hinterland, HB-Systeme Hüs wil
FR	19.09.	<b>Mittagstisch</b> Verein KNOSPE Luthern
SA	20.09.	<b>Herbstschiesen</b> Schützengesellschaft, Schützenhaus
SA	20.09.	<b>Nothelfer-Kurs</b> Samariter am Napf, Gemeindehaus Hergiswil
SO	21.09.	<b>Gottesdienst zum Dank-Buss und Bettag in der GAZ Zell</b> Pfarrei, in der GAZ Zell
SA	27.09.	<b>schnellster Luthertaler</b> DTV Luthern, Halle Christen Hofstatt
SA	27.09.	<b>Auftritt Oldie Singers</b> Begegnungszentrum St. Ulrich, Cafeteria
SO	28.09.	<b>Kirchweihfest, anschliessend Dorfchilbi</b> Pfarrei, Pfarrkirche Luthern
SO	28.09.	<b>Kilbi Luthern</b> Schule Luthern, Dorfplatz – Wölfe

OKTOBER		
DO	02.10.	<b>Jassen</b> Frauenverein, Pfarreiheim
MO	6. –	<b>Musiklager</b>
FR	10.10.	Hinterländer Jugend Brass Band, Engelberg
DI	07.10.	<b>Vereinsausflug</b> Frauenverein
DO	09.10.	<b>Hauptprobe</b> Trachtengruppe Luthern, Gemeindesaal Luthern
SA	11.10.	<b>Lagerabschlusskonzert</b> Hinterländer Jugend Brass Band, Ufhusen
SA	11.10.	<b>GV Schiklub Luthern</b> Schiklub Luthern, Krone Luthern
SA	11. /	<b>Heimatabend</b>
MI	15.10.	Trachtengruppe Luthern, Gemeindesaal Luthern
FR	17.10.	<b>Trio Cappella mit Claudia Muff</b> Förderverein Luthern Bad, Klosterkeller, Luthern Bad
FR	17.10.	<b>Mittagstisch</b> Verein KNOSPE Luthern, Restaurant
FR	17.10.	<b>Vereinsübung</b> Samariter am Napf, Gemeindehaus Hergiswil
MO	20.10.	<b>Vereinspräsidentenkonferenz</b> Einwohnergemeinde Luthern, Gasthof Krone
DO	23.10.	<b>Lehrstellenparcours</b> Gewerbeverein Hinterland
FR	24.10.	<b>Absenden Herbstschiesen</b> Schützengesellschaft, Rest. Krone
FR	24.10.	<b>Jassen und Kegeln</b> Trachtengruppe Luthern, Gasthaus Krone
SA	25.10.	<b>Gottesdienstbegleitung</b> Feldmusik Luthern, Pfarrkirche Luthern
SA	25.10.	<b>Meisterfeier Schweizer Tauziehverband</b> Seilziehclub Luthern, Thurtal
DO	30.10.	<b>Pausenmilch</b> Bäuerin und Bauernverein, Schulhäuser Luthern/Hofstatt
FR	31.10.	<b>GV Holzsport Club</b> Holzsportclub
FR	31.10.	<b>Jungbürgerfeier</b> Einwohnergemeinde Luthern

### Gemeindeverwaltung Luthern

Oberdorf 8 | 6156 Luthern

041 978 80 10 | [gemeindeverwaltung@luthern.ch](mailto:gemeindeverwaltung@luthern.ch)

[luthern.ch](http://luthern.ch)